

Fiesta en Honor a San Juan Bautista

PATRONO DE PUERTO RICO

Por BEN SUSSO

La parroquia de Santa Brígida tuvo toda la ventaja en uno de esos días raros de Rochester, que el sol salió. El día fue Domingo, 27 de junio, y la ocasión fue en honor a San Juan Bautista, el santo patrón de Puerto Rico. A pesar que el día de fiesta actual fue celebrada en Puerto Rico, unos días antes, a nosotros nos pareció más apropiado esperar hasta el Domingo.

El día empezó con una Misa atendida por más de 400 personas. La procesión defiló por las calles de la vecindad con casi 300 personas caminando detrás del cortejo llevando la fiesta de la reina y su corte. Entonces todos regresaron al terreno de la iglesia para la fiesta, donde disfrutaron de comidas típicas, bebidas, piraguas, entretenimientos, y por supuesto una buena conversación.

Los niños tuvieron mucho espacio para correr y jugar. Y cuando estuvieron cansados, hubo un sitio fresco para descansar. Cuando la música y el baile empezó, la gente se fue hacia las tarimas. Hubieron grandes aplausos por el público hasta que el día llegó a su fin. La fiesta fue un gran éxito y una buena ocasión para honrar al Santo Patrón de Puerto Rico.

Translated by Tina Ortiz



As the procession prepares to leave St. Bridget's, Queen Edna Mabel Ortiz and her court take their places. Edna will be a sophomore at Bishop Kearney High School this Fall.



Leading the procession are Father Francis H. Vogt, pastor of St. Bridget's, Father Tony Stevens-Arroyo, and Father Laurence Tracy. Father Stevens-Arroyo is from the Diocese of Brooklyn, and came to St. Bridget's especially to celebrate the Mass. Father Tracy is from Mt. Carmel parish.



Caught by the sun during the procession are Queen Ortiz and the American flag.



This youngster finds a puddle to play in while he waits for the approaching parade.